

# 李克强主持召开国务院常务会议

## 部署在全国有序推开“证照分离”改革 持续解决“准入不准营”问题

## 决定再压减工业产品生产许可证三分之一以上并简化审批 为市场主体减负

## 听取清理证明事项工作进展汇报 要求加大力度消除群众办事烦恼

新华社北京9月12日电 国务院总理李克强9月12日主持召开国务院常务会议,部署在全国有序推开“证照分离”改革,持续解决“准入不准营”问题;决定再压减工业产品生产许可证三分之一以上并简化审批,为市场主体减负;听取清理证明事项工作进展汇报,要求加大力度消除群众办事烦恼。

会议指出,按照党中央、国务院部署,深入推进简政放权、放管结合、优化服务,向全国有序推开已在上海自贸区等试点的“证照分离”改革,破解“准入不准营”难题,有利于优化营商环境,更大激发市场活力,增强发展动力。会议决定,按照该放给市场的放足放到位,该政府管的管好管到位的要求,从今年11月10日起,在全国对第一批上百项涉企行政审批事项推进“照后减证”,对不必要设定审批、市场机制能够有效调节、可由行业自律管理的事项直接取消审批或改为备案,并加强市场经营过程的监管;对目前不能取消审批、但通过事中事后监管能够纠正不符合审批条

件行为的审批事项实行告知承诺制,由市场主体作出承诺,达到审批条件即可获批经营,发现与承诺不符的依法撤销审批决定并从重处罚;对涉及公众健康和公共安全等不宜采取告知承诺方式的审批事项,要优化准入服务,分门别类减少申报材料 and 环节、压缩审批时限、提高透明度,为创新创业主体进入市场消除障碍。会议强调,推进“证照分离”改革,在放宽准入的同时要把更多力量放到创新和强化事中事后监管上,加强公正监管。

会议决定,在确保质量安全、公正监管的前提下,进一步压减工业产品生产许可证并简化审批程序。一是再取消14类工业产品生产许可证,使实施生产许可证管理的产品类别进一步从38类减至24类。对取消许可的一些涉及公众健康和公共安全、环境保护等产品,可转为强制性认证,列出正面清单并向社会公示,强制性认证费用由企业承担。采取支持措施,鼓励企业开展自愿认证,推动树立品牌、拓展市场。

二是保留的生产许可证简化审批程序。将发证机关组织的发证前产品检验改由企业在申请时提交符合要求的产品检验合格报告。对除危险化学品外的省级发证产品实行现场审查后置,企业提交相关材料并作出质量安全承诺后即可领取许可证。三是推行“一企一证”,对一家企业生产不同类别产品的只发一张许可证。会议要求,要落实监管责任,强化证后监管,推动“中国制造”提质升级。

会议指出,各地区、各部门要在前期清理证明事项取得初步成效的基础上,把索要证明的单位作为下一步清理工作重点,从源头上减少证明事项。群众办事时,法律法规未作规定的不得索要证明,对确需在法律法规规定外提交的证明要由索要单位列出清单并经司法行政部门核准。对必须提交的证明事项推广告知承诺制。坚决纠正任意索要证明等问题。切实解决群众办事的难点和“痛点”。

会议还研究了其他事项。

# 李克强会见日本经济界代表团

新华社北京9月12日电(记者孙奕) 国务院总理李克强12日下午在人民大会堂会见日本经济团体联合会会长中西宏明、日中经济协会会长宗正二、日本商工会议所会长三村明夫率领的日本经济界代表团并同他们座谈。日本主要企业负责人200余人出席。

李克强表示,在双方共同努力下,当前中日关系改善发展势头持续增强。今年适逢中日和平友好条约缔结40周年。双方应当恪守中日四个政治文件确立的原则,本着史为鉴、面向未来的精神,从两国人民根本和长远利益出发,牢牢把握和平友好合作的方向,巩固当前两国关系改善势头,推动中日关系在重回正轨的基础上行稳致远。

李克强指出,中日务实合作基础深厚,前景广阔。新形势下,双方可立足各自优势,发挥经贸合作“推进器”作用。加强创新和高技术领域合作,用好中日创新对话机制。挖掘第三市场合作潜力,办好首次中日第三市场合作论坛。通过持续释放双方合作潜能,实现更高层次、更广领域的互利共赢。

李克强强调,中国将坚定不移地推进改革开放,进一步放宽市场准入,严格保护知识产权,优化营商环境,使中国继续成为外国投资的热土。中日都是世界主要经济体,有责任共同发出反对单边主义和保护主义、维护多边主义和自由贸易的声音,为世界经济进一步复苏发展提供稳定预期。中方愿同包括日本在

内的各方一道,积极推进中日韩自贸区和“区域全面经济伙伴关系协定”谈判进程,以实际行动促进贸易和投资自由化便利化,推动构建开放型世界经济。

日本经济界三团体负责人向李克强递交了日本21世纪中日关系展望委员会编写的双边关系建议书。他们表示,日中两国一衣带水,双方发展友好互惠关系,不仅有利于两国,也有利于世界的繁荣与稳定。日本经济界支持日中两国政府共同努力,反对保护主义,维护多边主义和自由贸易,推进中日韩自贸区、“区域全面经济伙伴关系协定”谈判进程,加强日中在创新、数字经济等领域的合作,积极开拓第三市场合作,实现互利共赢。

# 李克强将出席第十二届夏季达沃斯论坛

新华社北京9月12日电 外交部发言人耿爽12日宣布:国务院总理李克强将于9月19日至20日出席在天津举行的第十二届夏季达沃斯论坛。其间,李克

强总理将出席论坛开幕式并发表特别致辞,同与会的爱沙尼亚、拉脱维亚、塞尔维亚、萨摩亚等国领导人举行会谈,同工商、金融、智库、媒体界人士对话交流。

本届论坛主题为“在第四次工业革命中打造创新型社会”。来自近90个国家2000余名政、商、学、媒体界代表将参会。

# 打造更高水平战略伙伴关系

# 迈向更为紧密的中国—东盟命运共同体

## ——在第15届中国—东盟博览会和中国—东盟商务与投资峰会

### 开幕大会上的致辞

(2018年9月12日,广西南宁)

中华人民共和国国务院副总理 韩正

尊敬的各位嘉宾,女士们,先生们,朋友们:

很高兴与大家相聚在美丽的绿城南宁,出席第15届中国—东盟博览会和中国—东盟商务与投资峰会。首先,我谨代表中国政府 and 人民,对本次盛会的召开表示热烈祝贺!对来自东盟各国及有关国家和地区的嘉宾表示诚挚欢迎!

中国和东盟山水相连,是好邻居、好朋友、好伙伴,双方友好关系源远流长。早在2000多年前的中国汉代,我们的祖先就克服大海的阻隔,打开往来的大门,开启了古老的海上丝绸之路。

20世纪90年代以来,中国与东盟关系持续快速发展。2003年10月,在第七次中国—东盟领导人会议上,双方宣布建立面向和平与繁荣的战略伙伴关系,开启了中国—东盟友好关系的新篇章。2013年10月,中国国家主席习近平访问印尼,提出愿同东盟国家共建21世纪海上丝绸之路,携手建设更为紧密的中国—东盟命运共同体,为中国—东盟关系发展勾画了美好蓝图。

中国—东盟建立战略伙伴关系的15年,是友谊之树根深叶茂、互利合作硕果累累的15年。特别是“一带一路”倡议提出5年来,双方弘扬丝路精神,在携手构建理念共通、繁荣共享、责任共担的命运共同体道路上,迈出了更加坚实的步伐。

——我们的战略合作日益紧密。中国始终把东盟作为周边外交优先方向,支持东盟共同体建设,支持东盟在区域合作中的中心地位,东盟国家将中国视为值得信赖的伙伴。双方开展全方位、多层次、宽领域的对话交流,增进政治互信,聚焦合作发展,维护地区和平、发展与繁荣。中国—东盟关系经受住了时间考验,已经成为亚太区域合作中最为成功和最具活力的典范。

——我们的开放合作全面深化。中国率先同东盟商谈并建成中国—东盟自贸区。东盟是“一带一路”国际合作的优先方向和重要伙伴。中国连续9年成为东盟第一大贸易伙伴,东盟连续7年成为中国第三大贸易伙伴。中国与东盟双向投资额累计超过2000亿美元,中国在东盟设立直接投资企业4000余家,雇佣当地员工30多万人,有力地促进了当地经济社会发展。

——我们的人文合作蓬勃发展。双方成功举办科技、文化、海洋、教育、旅游等主题年活动,今年又启动了“中国—东盟创新年”。去年双向人员往来达近5000万人次,双方互派留学生超过

20万人。中国在东盟国家设立了6个文化中心、33个孔子学院、35个孔子课堂。

女士们、先生们、朋友们!

今年是中国改革开放40周年。40年来,中国坚持改革开放不动摇,打开国门搞建设,推动国家面貌和人民生活发生了翻天覆地的变化。中国在对外开放中展现大国担当,从引进来到走出去,从加入世界贸易组织到共建“一带一路”,积极为世界繁荣稳定贡献中国智慧、中国力量。中国的改革开放,不仅深刻改变了中国,也深刻影响了世界。

今年4月,习近平主席在博鳌亚洲论坛年会上强调,中国开放的大门不会关闭,只会越开越大。习近平主席还宣布了大幅度放宽市场准入、创造更有吸引力的投资环境、加强知识产权保护、主动扩大进口等一系列重要举措。8月27日,习近平主席出席推进“一带一路”建设工作5周年座谈会并发表重要讲话,提出要坚持对话协商、共建共享、合作共赢、交流互鉴,同沿线国家谋求合作的最大公约数,推动各国加强政治互信、经济互融、人文互通,推动共建“一带一路”走深走实,造福沿线国家人民,推动构建人类命运共同体。

中国深化改革开放,将为包括东盟在内的世界各国带来新的更大机遇,中国欢迎东盟国家搭乘中国经济发展的快车,愿同东盟分享经济发展成果。中国愿与东盟发展相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系,把中国—东盟命运共同体打造成为人类命运共同体建设的典范,为构建持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界作出贡献。

女士们、先生们、朋友们!

中国和东盟正在携手迈入共同发展、共同繁荣的新时代。中国愿与东盟一道打造更高水平的战略伙伴关系,迈向更为紧密的命运共同体。在此,我愿提出以下建议:

第一,加强战略对接。中国愿同东盟一道,推动“一带一路”倡议同东盟共同体建设深入对接,同时与东盟各国的发展战略和规划有机衔接。共同落实好以政治安全、经贸、人文交流三大支柱为主线、多领域合作为支撑的“3+X合作框架”,推动双方关系提质升级。加强澜沧江—湄公河合作。加快制定《中国—东盟战略伙伴关系2030年愿景》。

第二,促进贸易和投资合作。中国愿充分发挥中国国际进口博览会、中国—东盟博览会等平台的作用,扩大从

东盟国家进口。中国继续鼓励本国企业扩大对东盟国家投资,同时也欢迎东盟国家企业到中国投资。中国愿与东盟继续秉持互利共赢原则,推动中国—东盟自由贸易区升级版全面生效,加快推进“区域全面经济伙伴关系协定”(RCEP)谈判。

第三,加强国际产能合作。东盟国家正处在工业化和城镇化快速发展的阶段,中国拥有大量优势产能和性价比高的装备,积极为东盟国家一道,落实好《中国—东盟产能合作联合声明》,打造融合度更深、带动力更强、受益面更广的产业链、价值链、物流链。双方应在人才、信息、海关、税收、金融、认证等方面为产能合作提供支持。充分发挥亚洲基础设施投资银行、丝路基金、中国—东盟投资合作基金、中国—东盟基础设施专项贷款等机构和平台的作用,对优质产能合作项目提供优先支持。

第四,推进互联互通合作。基础设施互联互通是“一带一路”建设的优先领域。中国愿同东盟一道,共同落实好《中国—东盟关于进一步深化基础设施互联互通合作的联合声明》,推动实施一批陆上、海上、天上、网上互联互通重点项目。加快中老铁路、印尼雅万铁路、中泰铁路、中新(重庆)战略性互联互通示范项目及其南向通道等项目建设。

第五,深化创新合作。本届中国—东盟博览会主题是“共建21世纪海上丝绸之路,构建中国—东盟创新共同体”。中国愿与东盟共同实施“一带一路”科技创新行动计划,着力构建区域技术转移协作网络,促进技术转移和成果转化。大力开展科技人才培养、技术交流,为本地区的发展提供有力的技术和智力支持。

第六,密切人文交流合作。中国愿与东盟各国在相互尊重文化多样性和社会价值观的基础上,深化文化、教育、卫生、旅游、青年、媒体、体育等领域务实合作,合力打造“互信、互谅、互利、互助”的中国—东盟合作精神。

女士们、先生们、朋友们!

中国—东盟15载战略合作休戚与共,15届东博会共享共赢。希望博览会和峰会进一步夯实高层对话平台,拓宽“南南渠道”,在推进“一带一路”建设中结出更多硕果。

最后,祝第15届中国—东盟博览会、商务与投资峰会取得圆满成功!祝各位来宾会议期间身体健康、工作顺利、生活愉快!

(新华社南宁9月12日电)

据新华社南宁9月12日电 第十五届中国—东盟博览会和中国—东盟商务与投资峰会12日上午在广西南宁开幕。中共中央政治局常委、国务院副总理韩正出席开幕式并发表主旨演讲。

韩正表示,中国和东盟山水相连,是好邻居、好朋友、好伙伴。中国—东盟建立战略伙伴关系的15年,是友谊之树根深叶茂、互利合作硕果累累的15年。特别是“一带一路”倡议提出5年来,双方战略合作日益紧密,开放合作全面深化,人

文合作蓬勃发展,在携手构建理念共通、繁荣共享、责任共担的命运共同体道路上迈出更加坚实的步伐,成为亚太区域合作中最为成功和最具活力的典范。

韩正指出,今年是中国改革开放40周年。40年来,中国坚持改革开放不动摇,打开国门搞建设,推动国家面貌和人民生活发生了翻天覆地的变化。中国的改革开放,不仅深刻改变了中国,也深刻影响了世界。中国深化改革开放,将为包括东盟在内的世界各国带来

新的更大机遇,中国欢迎东盟国家搭乘中国经济发展的快车,愿同东盟分享经济发展成果。

柬埔寨首相洪森、缅甸副总统敏瑞、越南副总理王庭惠、老挝副总理宋迪、坦桑尼亚桑给巴尔副总统伊迪出席开幕式并分别致辞。

开幕式前,韩正与洪森共同出席柬埔寨馆开馆仪式。开幕式后,韩正巡视博览会展馆,与参展企业负责人互动交流。

# 王岐山会见委内瑞拉副总统罗德里格斯

新华社北京9月12日电(记者许可) 国家副主席王岐山12日在中南海会见委内瑞拉副总统罗德里格斯。

王岐山表示,中委关系长期友好、平等相待、互惠互利,两国关系应继续走在共同构建人类命运共同体前列。在习近平主席和马杜罗总统的指引

下,双方各领域合作稳步推进、成果丰硕。中方支持委内瑞拉人民探索适合自己的发展道路,赞赏委内瑞拉等拉美国家对“一带一路”倡议的热烈响应,愿与委方共同维护好发展中国家的利益。期待中委高委会第十六次会议取得圆满成功,开启两国关系新篇章。

## 来自中国—东盟“两会”的报道

# 为友谊与合作而来

## ——第15届中国—东盟博览会、商务与投资峰会开幕式观察

本报记者 曹元龙 姜奕名 周仕兴

9月12日上午9时许,南宁国际会展中心金桂厅,16位中外领导人登上主席台,福道渐打开,16只美丽的蝴蝶展翅飞出。刹那间,会场彩蝶翩跹。在热烈的掌声中,来自中国、东盟等国家和地区的政商学界代表共同见证了第15届中国—东盟博览会、中国—东盟商务与投资峰会拉开帷幕的精彩时刻。

吐丝织锦,化茧成蝶,寓意着中国—东盟合作提质升级。金桂厅主舞台的整体造型以金色为基调,两侧巨型的阿拉伯数字“15”字样彰显着“中国—东盟战略合作15周年”“中国—东盟博览会和商务与投资峰会举办15周年”的特殊背景。2003年,中国—东盟建立战略伙伴关系;2004年,举办首届中国—东盟博览会;2006年,中国—东盟建立对话关系15周年;2010年,中国—东盟自贸区建成;2017年,中新互联互通框架下共建“南向通道”。

蚕与茧,代表着丝绸,意指应运而生,的古老丝绸之路。2013年,习近平主席在哈萨克斯坦提出共建“丝绸之路经济带”,在印尼提出共建21世纪海上丝绸之路,东盟是“一带一路”国际合作的优先方向和重要伙伴。本届东博会上,无论是“共建21世纪海上丝绸之路,构建中国—东盟创新共同体”的主题设计,还是专设“一带一路”国际展厅等各项活动设计,都体现出浓浓的“一带一路”元素。

破茧成蝶,是开幕式精心设计的一个创新——创新,是东博会和峰会持续发展的秘诀。紧扣“中国—东盟创新年”,在本届开幕式上,中国和东盟国

家的科技部长启动“东盟国家青年科学家创新中国行”,携手进一步深化创新合作。

“今年恰逢中国—东盟建立战略伙伴关系15周年,同时也是东博会和峰会创办15周年。15年来,东博会和峰会应运而生,顺势而为,办会成果日益扩大,国际影响力不断提升,成为高层对话、经贸合作和专业交流平台。”广西壮族自治区党委书记鹿心社说。

走过15载历程的东博会和峰会,已成为广西经济发展提速的引擎。2004年至2017年,广西对东盟贸易额从82.9亿元增长到1938.9亿元,年均增长27.4%,在南宁设立领事馆的东盟国家增至6个,广西与东盟缔结友好城市达53对,广西高校在读东盟留学生近1万人,东盟元素成为南宁随处可见的城市色彩。

2017年,广西联合重庆、贵州、甘肃等省市,开辟了中西省份连接东南亚、中亚、西亚、欧洲的国际陆海贸易新通道,把“一带”和“一路”有机衔接起来。广西全面对接粤港澳大湾区发展,加快推进珠江—西江经济带建设,逐步构建起“南向、北联、东融、西合”全方位开放发展新格局。

“为推动合作顺畅进行,特别是为了构建21世纪海上丝绸之路和中国—东盟创新共同体的目标,考虑到基础设施互联互通的重要作用,数字经济合作很重要。”柬埔寨首相洪森在开幕式上表示。今年正值中柬建交60周年,这是柬埔寨第二次成为东博会的主题国。今天上午

章。

罗德里格斯表示,中国的发展繁荣为世界做出了重要贡献,委高度重视对华关系,支持“一带一路”和共同构建人类命运共同体倡议。委愿学习借鉴中国经验,加强两国合作,推动委中关系迈上新台阶。

8时许,柬埔寨艺术家带来暖场歌舞,为开幕式烘托出了热情、友好、开放、合作的氛围。

茧与蝶,意味着破与立。对任何国家而言,开放如同破茧成蝶,虽会经历一时阵痛,但最终换来新生。“此次东博会具有十分特殊的意义,恰逢中国改革开放40周年。40年来,中国张开双臂拥抱世界,为世界和平与发展作出了积极贡献。”坦桑尼亚桑给巴尔革命政府第二副总统赛义夫·伊迪曾是驻华外交官,见证了中国的飞速发展。他表示,欢迎中国和东盟企业沿着“一带一路”来坦桑尼亚投资,坦桑尼亚将为其提供进入非洲市场的机遇。

记者注意到,在会议大厅的四周环廊上,12块独具特色的实景图片展板特别显眼,除了泰国春蓬府、越南槟榔省、菲律宾打拉省、缅甸巴安等11座魅力之城的标志性城市建筑、自然风光和人文景致外,位于坦桑尼亚的乞力马扎罗格外引人注目,为本届东博会带来了非洲风情。坦桑尼亚是本届东博会的特邀合作伙伴,这是21世纪海上丝绸之路延长线上的非洲国家首次走进东博会。

见微知著。共建“一带一路”所引起的蝴蝶效应正在逐渐显现。正如越共中央政治局委员、越南副总理王庭惠在开幕式上所说的,关注“一带一路”和创新的本届东博会将是一场彰显友谊与合作的盛会,是标志着中国—东盟战略合作关系发展的重要事件。

(本报南宁9月12日电)